

Per un'installazione corretta e sicura del modulo MA4 V, consultare il foglio tecnico 8541695 incluso nella confezione.

To guarantee a correct and safe installation of the MA4 V module, refer to the technical sheet 8541695 included in the package.

I	Per installare e utilizzare in modo corretto e sicuro il modulo, è NECESSARIO consultare il manuale contenuto all'URL:	MA2
EN	To guarantee a correct and safe installation and operation of the module, it is MANDATORY to consult the user manual contained at URL:	
FR	Pour installer et utiliser correctement et en sécurité le module, il est NECESSAIRE de consulter le manuel d'instruction qui est contenu à l'URL:	
D	Um das Modul korrekt und sicher zu installieren und zu verwenden, MÜSSEN Sie das unter der URL enthaltene Handbuch konsultieren:	
E	Para instalar y utilizar el módulo de forma correcta y segura, DEBE consultar el manual que se encuentra en la URL:	MA4

www.reersafety.com/it/en/products/safety-controllers

CONTENUTO IMBALLO

(I) Modulo di espansione ingresso analogico.
La presente guida di installazione.

PACKAGE CONTENTS

(EN) Analog input expansion unit.
This quick installation guide.

CONTENUE DE L'EMBALLAGE

(FR) Module d'extension des entrées analogiques.
Le présent guide d'installation.

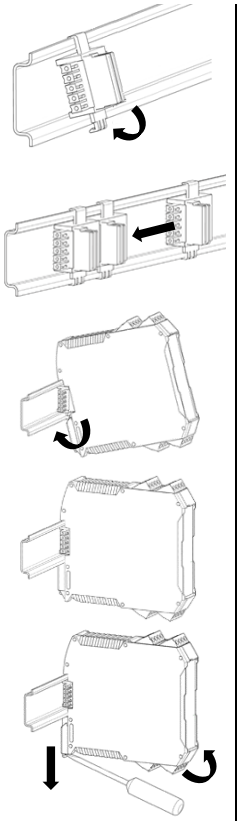
PACKUNGSINHALT

(D) Erweiterungsmodul für Analogeingänge.
Die vorliegende Installierungsanleitung.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

(E) Módulo de expansión de entradas analógicas.
La presente guida de instalación.

A) MONTAGGIO MECCANICO - MECHANICAL ASSEMBLY - MONTAGE MECANIQUE - BEFESTIGUNG - MONTAJE MECÁNICO



(I)
Le operazioni che seguono devono essere effettuate in assenza di alimentazione.
Fissare alla barra Omega DIN 35mm (EN 5022) un numero di connettori posteriori "MSC" a 5 poli uguale al numero di moduli da montare (agganciandoli prima in alto). Collegare fra loro i connettori appena montati. Fissare quindi i moduli alla barra ponendo attenzione a inserire la contattiera posta sul fondo del modulo sul rispettivo connettore. Premere il modulo delicatamente fino a sentire lo scatto del bloccaggio. Per rimuovere un modulo è necessario tirare verso il basso (utilizzando un cacciavite) il gancio di arresto posto sul retro del modulo; sollevare quindi il modulo dal basso e tirare.

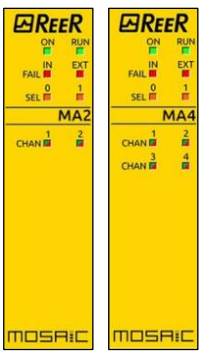
(EN)
Do not apply power supply before carry out the following operations.
Fix to the Omega DIN 35mm (EN 5022) the same number of "MSC" 5-pole rear panel connectors as the number of units to be installed (hooking them at the top first). Connect between them the connectors just mounted. Fasten the units to the rail, arranging the contacts on the base of the unit on the respective connector. Press the unit gently until you feel it snap into place. To remove a unit, use a screwdriver to pull down the locking latch on the back of the unit; then lift the unit upwards and pull.

(FR)
Les opérations suivantes doivent être effectuées en l'absence d'alimentation.
Fixer à la barre oméga DIN 35mm (EN 5022) un nombre de connecteurs arrière "MSC" à 5 pôles égal au nombre de modules à monter (en les accrochant d'abord en haut). Connectez ensemble les connecteurs nouvellement montés. Fixer ensuite les modules à la barre en faisant attention d'introduire le contact situé sur le fond du module dans le connecteur correspondant. Appuyer délicatement sur le module jusqu'à entendre le déclic de blocage. Pour enlever un module, il faut tirer vers le bas (à l'aide d'un tournevis) le crochet d'arrêt situé à l'arrière du module; puis soulever le module par le bas et tirer.

(D)
Die im Anschluss beschriebenen Vorgänge müssen bei unterbrochener Stromversorgung ausgeführt werden.
Befestigen Sie an der DIN 35mm-Omega-Schiene (EN 5022) eine der Anzahl der zu montierenden Module entsprechende Anzahl von 5-poliger "MSC"-Rücksteckern (zuerst oben einhängen). Verbinden Sie die neu montierten Stecker miteinander. Dann die Module an der Schiene befestigen und dabei darauf achten, die Kontaktvorrichtung auf dem Boden des Moduls auf den entsprechenden Verbinder zu setzen. Das Modul vorsichtig einsetzen, bis das Einrasten zu hören ist. Um das Modul zu entfernen, muss (unter Verwendung eines Schraubenziehers) der Sperrhaken auf der Rückseite des Moduls nach unten gezogen und dann das Modul von unten angehoben und nach oben gezogen werden.

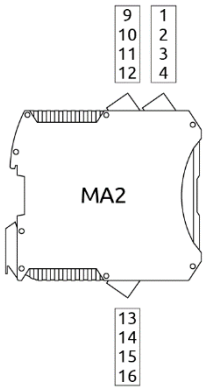
(E)
Las siguientes operaciones se deben llevar a cabo con la alimentación cortada.
Fije a la barra Omega DIN 35mm (EN 5022) un número de conectores traseros "MSC" de 5 polos igual al número de módulos a montar (enganchándolos primero en la parte superior). Conecte los conectores recién montados. Luego, fijar los módulos en la barra comprobando la introducción del elemento de contacto, presente en la parte inferior del módulo, en el conector correspondiente. Ejercer una delicada presión sobre el módulo hasta sentir el chasquido de bloqueo. Para retirar un módulo es necesario tirar hacia abajo (utilizando un destornillador) el gancho de fijación presente en la parte trasera del mismo; luego, alzar el módulo desde abajo y tirar.

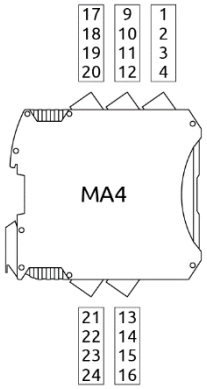
B) SEGNALAZIONI - STATUS INDICATORS - INDICATEURS - STATUSANZEIGEN - INDICADORES DE ESTADO



LED						
ON	RUN	IN FAIL	EXT FAIL	SEL0/1	MA2	MA4
					CHAN 1/2	CHAN 1/4
GREEN	GREEN	RED	RED	ORANGE	GREEN/RED	
OFF Unit OFF **ON** Unit ON	**OFF** if the unit is waiting for the first communication from the MASTER **FLASHES** if no INPUT or OUTPUT requested by the configuration **ON** if INPUT or OUTPUT requested by the configuration	**OFF** operation OK	**OFF** operation OK	Shows the NODE_SEL0/1 signal table	**GREEN** Sensor configured - **Normal operation** **RED BLINKING** Sensor configured - **Fault detected** **OFF** Sensor not configured	

C) MORSETTIERE - TERMINAL BLOCKS - BORNIERS - ANSCHLUSSKLEMMEN - TERMINALES





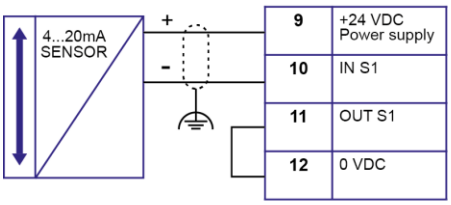
PIN	SIGNAL	TYPE	DESCRIPTION	OPERATION
1	24VDC	-	24VDC power supply	-
2	NODE_SEL0	Input	Node selection *(see following table)*	Input (*"type B"* according to EN 61131-2)
3	NODE_SEL1	Input		Input (*"type B"* according to EN 61131-2)
4	0VDC	-	0VDC power supply	
			MA2	
9	24VDC_S1	Output	Sensor 1 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 1
10	IN_S1	Input		4/20mA sensor 1 Input
	NEG_S1			0/10V sensor 1 negative input
11	OUT_S1	Output		4/20mA sensor 1 Output
	POS_S1	Input		0/10V sensor 1 positive input
12	0VDC_S1	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 1
13	24VDC_S2	Output	Sensor 2 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 2
14	IN_S2	Input		4/20mA sensor 2 Input
	NEG_S2			0/10V sensor 2 negative input
15	OUT_S2	Output		4/20mA sensor 2 Output
	POS_S2	Input		0/10V sensor 2 positive input
16	0VDC_S2	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 2
			MA4	
9	24VDC_S1	Output	Sensor 1 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 1
10	IN_S1	Input		4/20mA sensor 1 Input
	NEG_S1			0/10V sensor 1 negative input
11	OUT_S1	Output		4/20mA sensor 1 Output
	POS_S1	Input		0/10V sensor 1 positive input
12	0VDC_S1	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 1
13	24VDC_S3	Output	Sensor 3 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 3
14	IN_S3	Input		4/20mA sensor 3 Input
	NEG_S3			0/10V sensor 3 negative input
15	OUT_S3	Output		4/20mA sensor 3 Output
	POS_S3	Input		0/10V sensor 3 positive input
16	0VDC_S3	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 3
17	24VDC_S2	Output	Sensor 2 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 2
18	IN_S2	Input		4/20mA sensor 2 Input
	NEG_S2			0/10V sensor 2 negative input
19	OUT_S2	Output		4/20mA sensor 2 Output
	POS_S2	Input		0/10V sensor 2 positive input
20	0VDC_S2	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 2
21	24VDC_S4	Output	Sensor 4 connections	Isolated 24VDC power supply for sensor 4
22	IN_S4	Input		4/20mA sensor 4 Input
	NEG_S4			0/10V sensor 4 negative input
23	OUT_S4	Output		4/20mA sensor 4 Output
	POS_S4	Input		0/10V sensor 4 positive input
24	0VDC_S4	Output		Isolated 0VDC reference for sensor 4

CONFIGURATION NODE SEL		
	NODE_SEL0 (PIN 2)	**NODE_SEL1** (PIN 3)
NODE 0	0 (or not connected)	0 (or not connected)
NODE 1	24VDC	0 (or not connected)
NODE 2	0 (or not connected)	24VDC
NODE 3	24VDC	24VDC

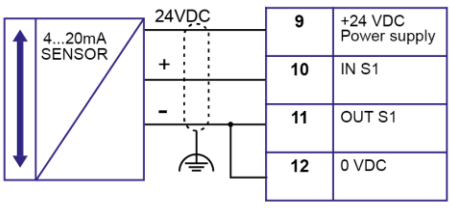
- Refer to the manual for wiring details in the different operation mode

D) CONNESSIONE SENSORI - SENSORS CONNECTION - CONNEXION DES CAPTEURS - ANSCHLUSS DER SENSOREN - CONEXIÓN DE SENSORES

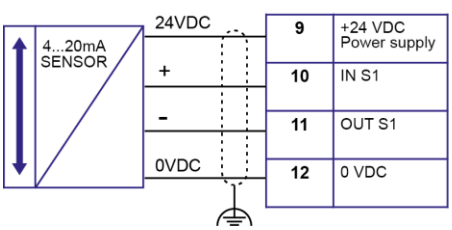
2 WIRES CURRENT SENSOR



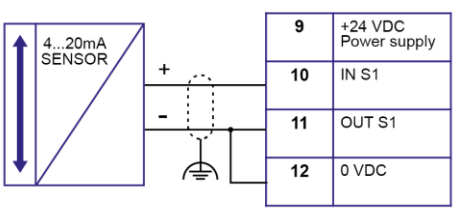
3 WIRES CURRENT SENSOR



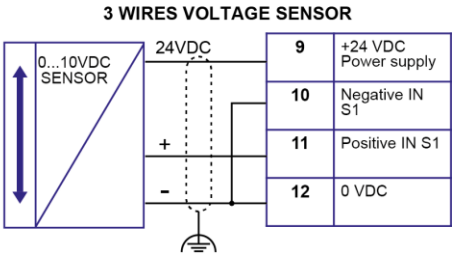
4 WIRES CURRENT SENSOR



3 WIRES CURRENT SENSOR WITH EXTERNAL POWER SUPPLY



3 WIRES VOLTAGE SENSOR



- If shielded cables are not used or if the shield connection to PE is not properly wired then electromagnetic disturbance could cause signal corruption. A corrupted signal could lead to unexpected behavior of the module which as a consequence could lead to potentially severe damage to people or things.
- If the sensor connections are not correct or if the type of sensor connected to the input is incorrect (for example a voltage sensor connected to a current input and vice versa), the functionality of the module is not more guaranteed.
- Perform a complete system TEST (see "TESTING the system").